

# LANDESAMTSBLATT

## FÜR DAS BURGENLAND

74. Jahrgang

Ausgegeben und versendet am 10. September 2004

37. Stück

|      |   |     |
|------|---|-----|
| 562. | Österreichisches Institut für Bautechnik (OIB); Kundmachung der Leitlinie für die europäische technische Zulassung für Metalldübel zur Verankerung im Beton – Teil 6: Dübel für die Verwendung als Mehrfachbefestigung von nicht tragenden Systemen ..... | 533 |
| 563. | Genehmigung der 1. Änderung der Bebauungsrichtlinien „Curial Kirchfeld II“ der Gemeinde Zurndorf.....   | 535 |
| 564. | Genehmigung der Bebauungsrichtlinien „Hintaus der Hauptstraße – Richtung Kellerviertel“ der Gemeinde Edelstal .....   | 535 |
| 565. | Öffentliche Stellenausschreibung im Verwendungszweig „Technischer Fachdienst“ für die Abteilung 4b – Güterwege, Agrar- und Forsttechnik .....   | 535 |
| 566. | Öffentliche Ausschreibung der „Erneuerung Wegweisung“ an der A 3, A 2, S 4, S 31 .....  | 537 |
| 567. | Öffentliche Ausschreibung der maschinellen und elektrischen Ausrüstung für die Mischwasserbehandlungsanlagen ÜBW Rohrbach bei Mattersburg und ÜBW Marz .....  | 538 |
| 568. | Öffentliche Ausschreibung für das Bauvorhaben "Businesspark Heiligenkreuz - Straßenbeleuchtung".....  | 539 |
| 569. | Öffentliche Ausschreibung der Straßenbauarbeiten in der Maria Theresien Kaserne, 1130 Wien, Am Fasangarten 2.....   | 540 |
| 570. | Öffentliche Ausschreibung der Funksteuerung und Pumpwerksausrüstung für diverse Erweiterungs-Bauabschnitte; WVB Thermenland .....   | 542 |
| 571. | Öffentliche Ausschreibung der Baumeisterarbeiten für die Errichtung eines Pflegeheimes in 7302 Nikitsch .....   | 543 |
| 572. | Vereinsauflösung „proMotor Austria, der Österreichische Club für alle Cabriolet- & Roadster-Freunde“.....   | 544 |

### Amt der Burgenländischen Landesregierung

Zahl: LAD-VD-A130/273-2004

#### **562. Österreichisches Institut für Bautechnik (OIB); Kundmachung der Leitlinie für die europäische technische Zulassung für Metalldübel zur Verankerung im Beton – Teil 6: Dübel für die Verwendung als Mehrfachbefestigung von nicht tragenden Systemen**

Kundmachung

##### **Herausgeber der englischen Originalfassung der Leitlinie:**

Europäische Organisation für Technische Zulassungen (EOTA)  
Kunstlaan 40, Avenue des Arts, 1040 Bruxelles, Belgien; <http://www.eota.be>

##### **Herausgeber der deutschen Fassung der Leitlinie in Österreich:**

Österreichisches Institut für Bautechnik (OIB)  
(Notifizierte Zulassungsstelle für die Erteilung europäischer technischer Zulassungen)  
Schenkenstraße 4, 1010 Wien

##### **Nummer der Leitlinie:**

ETAG 001 Teil 6

**Identifikationsnummer der deutschen Fassung der Leitlinie in Österreich:**

OIB-467-030/04

**Ausgabedatum:**

August 2003

**Titel der Leitlinie:**

Leitlinie für die europäische technische Zulassung für Metalldübel zur Verankerung im Beton - Teil 6: Dübel für die Verwendung als Mehrfachbefestigung von nicht tragenden Systemen

**Kurzbeschreibung des wesentlichen Inhalts der Leitlinie:**

Dieser Teil 6 der Leitlinie ETAG 001 ist gemeinsam mit Teil 1 der ETAG 001 anzuwenden. Er gilt für die Beurteilung von nachträglich in Normalbeton gesetzten Metalldübeln zur Verwendung als Mehrfachbefestigung von nicht tragenden Systemen. Für die Verankerung mit diesen Dübeln sind die Anforderungen hinsichtlich der Nutzungssicherheit gemäß der wesentlichen Anforderung Nr. 4 (ER 4) der Bauproduktenrichtlinie 89/206/EWG zu erfüllen. Versagen des zu befestigenden Bauteils stellt eine unmittelbare Gefahr für Leben oder Gesundheit von Menschen dar.

Bei der Verwendung von Dübeln für Mehrfachbefestigungen wird davon ausgegangen, dass im Falle von übermäßigem Schlupf oder Versagen eines Dübels die Last auf benachbarte Dübel übertragen werden kann und der befestigte Bauteil so konstruiert und bemessen wurde, dass dann nicht wesentlich von den Anforderungen an das zu befestigende Bauteil bezüglich des Grenzzustandes der Gebrauchstauglichkeit und der Tragfähigkeit abgewichen wird.

Dieser Teil der Leitlinie gilt für Metalldübel, die in gebohrte Löcher gesetzt werden, und auf folgenden Wirkungsprinzipien beruhen:

- kraftkontrolliert spreizende Dübel,
- wegkontrolliert spreizende Dübel,
- Hinterschnittdübel,
- Verbunddübel,
- lastkontrolliert spreizende Dübel und
- andere Wirkungsprinzipien für Hohlplatten.

Dabei müssen die Dübel eine Mindest-Gewindegröße von M5 oder einen Mindest-Bohrerinnenndurchmesser von 5 mm aufweisen. Die effektive Verankerungstiefe sollte mindestens 30 mm betragen; in besonderen Fällen (nur Innenraumbedingungen) kann sie auf 25 mm reduziert werden. In vorgespannten Hohlplatten können die Dübel auch in einer Mindestflansch-Dicke von 17 mm verankert werden.

Die Leitlinie dient nicht als direkt anwendbare europäische technische Spezifikation im Sinne der Bauproduktenrichtlinie (89/106/EWG), sondern als verbindliche Grundlage für die Erteilung europäischer technischer Zulassungen.

**Bezugsquelle der Leitlinie:**

Österreichisches Institut für Bautechnik (OIB)

(Notifizierte Zulassungsstelle für die Erteilung europäischer technischer Zulassungen)

Schenkenstraße 4, 1010 Wien

Tel.: 01/533 65 50

Fax: 01/533 6423

E-Mail: mail@oib.or.at

**Bezugspreis:**

22,- Euro

---

Zahl: LAD-RO-6108-2004

**563. Genehmigung der 1. Änderung der Bebauungsrichtlinien „Curial Kirchfeld II“  
der Gemeinde Zurndorf**

Die Burgenländische Landesregierung hat mit Bescheid vom 2. September 2004, Zahl: LAD-RO-6108-2004, die Verordnung des Gemeinderates der Gemeinde Zurndorf vom 6. Mai 2004, mit der die Bebauungsrichtlinien „Curial Kirchfeld II“ geändert werden (1. Änderung), gemäß § 25 a Abs. 4 in Verbindung mit § 23 Abs. 8 des Burgenländischen Raumplanungsgesetzes genehmigt.

Für die Landesregierung:  
Im Auftrag des Landesamtsdirektors:  
**DI Perlaky eh.**

---

Zahl: LAD-RO-6109-2004

**564. Genehmigung der Bebauungsrichtlinien „Hintaus der Hauptstraße –  
Richtung Kellerviertel“ der Gemeinde Edelstal**

Die Burgenländische Landesregierung hat mit Bescheid vom 2. September 2004, Zahl: LAD-RO-6109-2004, die Verordnung des Gemeinderates der Gemeinde Edelstal vom 25. Juni 2004, mit der Bebauungsrichtlinien „Hintaus der Hauptstraße – Richtung Kellerviertel“ erlassen werden, gemäß § 25 a Abs. 4 in Verbindung mit § 23 Abs. 8 des Burgenländischen Raumplanungsgesetzes genehmigt.

Für die Landesregierung:  
Im Auftrag des Landesamtsdirektors:  
**DI Perlaky eh.**

---

Zahl: 1-A-2745/101-04

**565. Öffentliche Stellenausschreibung im Verwendungszweig „Technischer Fachdienst“  
für die Abteilung 4b – Güterwege, Agrar- und Forsttechnik**

Stellenausschreibung

Gemäß den §§ 1 und 2 des Objektivierungsgesetzes, LGBl.Nr. 56/1988 i.d.g.F., gelangt beim Amt der Burgenländischen Landesregierung eine Planstelle im Verwendungszweig „Technischer Fachdienst“ (Entlohnungsschema I, Entlohnungsgruppe c) für die Abteilung 4b-Güterwege, Agrar- und Forsttechnik mit Dienstort Eisenstadt zur Ausschreibung.

Das **Aufgabengebiet** umfasst:

Durchführung vermessungstechnischer Arbeiten, Vergabe und Überwachung von Katasterschlussvermessungen und Grenzverhandlungen, edv-mäßige Auswertung der Vermessungsdaten und planerische Darstellung.

**Anstellungserfordernisse:**

1. die Staatsangehörigkeit eines Landes, dessen Angehörigen Österreich auf Grund eines Staatsvertrages im Rahmen der europäischen Integration dieselben Rechte für den Berufszugang zu gewähren hat wie österreichischen StaatsbürgerInnen (InländerInnen),
2. die volle Handlungsfähigkeit,
3. die persönliche und fachliche Eignung für die Erfüllung der Aufgaben, die mit der vorgesehenen Verwendung verbunden sind,
4. der Abschluss einer Lehre als VermessungstechnikerIn oder die Absolvierung einer vierjährigen Fachschule für Bautechnik oder die Absolvierung einer gleichwertigen Ausbildung,
5. EDV-Kenntnisse (MS-Office-Paket, CAD-Anwendungen wie z. B. AutoCAD oder Archi-CAD),
6. von Vorteil wären praktische Kenntnisse im Vermessungswesen.

Die Stellenbewerbungen haben ausschließlich mittels Bewerbungsbogens zu erfolgen und sind wie folgt zu belegen (**in Kopie**):

- Lebenslauf
- Geburtsurkunde
- Staatsbürgerschaftsnachweis
- Abschlusszeugnis und Abschlussprüfungszeugnis der Fachschule für Bautechnik bzw. Jahresabschlusszeugnis der letzten Berufsschulklasse und Lehrabschlussprüfungszeugnis (Lehrbrief) sowie allenfalls
- Verwendungszeugnisse
- Heiratsurkunde
- Geburtsurkunde/n des/r Kindes/r und
- bei männlichen Bewerbern: Wehrdienst-, Zivildienstbescheinigung bzw. Befreiungsschein

Für die Bewerbung liegen bei allen Bezirkshauptmannschaften, den Magistraten sowie bei allen Gemeindeämtern des Burgenlandes Bewerbungsbögen auf. Weiters können die Bewerbungsbögen im Internet ([www.bgld.gv.at](http://www.bgld.gv.at)) unter „Politik und Verwaltung, Aktuelle Stellenausschreibungen“ herunter geladen werden.

Die Bewerbungsbögen sind vollständig ausgefüllt und unter Beilage sämtlicher in der Ausschreibung bzw. im Bewerbungsbogen geforderter Unterlagen innerhalb von 4 Wochen nach Veröffentlichung der Ausschreibung im Landesamtsblatt beim Amt der Burgenländischen Landesregierung, Einlaufstelle (Landhaus-Neu) oder Abteilung 1 – Personal (Landhaus-Alt, Zimmer 212), Europaplatz 1, 7000 Eisenstadt, einzubringen.

**Maßgebend ist das Datum des Einlangens bei einer der genannten Stellen.**

Der Lauf dieser Frist beginnt mit dem Tag, der der Herausgabe und Versendung des die Ausschreibung enthaltenden Landesamtsblattes für das Burgenland folgt.

Unvollständig bzw. verspätet einlangende Bewerbungen können nicht berücksichtigt werden.

Für die Landesregierung:  
**Nießl eh.**

---

Zahl: 8-7-0030-03/1-2004

## 566. Öffentliche Ausschreibung der „Erneuerung Wegweisung“ an der A 3, A 2, S 4, S 31

### Ausschreibung im offenen Verfahren

#### Ausschreibende Stelle:

Amt der Burgenländischen Landesregierung  
Abt. 8 – Straßen-, Maschinen- und Hochbau

#### Baulos:

A 3, A 2, S 4, S 31  
Erneuerung Wegweisung

#### Auszuführen sind:

- a) A 3 – Südostautobahn
  - Abtragen von 3 bestehenden Überkopfwegweisern
  - Herstellen von 10 Fundamenten für Überkopfwegweiser und Kragkonstruktionen
  - Liefern und montieren von 3 Überkopfwegweisern und von 4 Kragkonstruktionen samt den dazugehörigen Schildertafeln.
- b) A 2 – Südautobahn
  - Herstellen von 2 Fundamenten für Kragkonstruktionen
  - Liefern und montieren von 2 Kragkonstruktionen samt den dazugehörigen Schildertafeln
- c) S 4 Mattersburger Schnellstraße
  - Abtragen von 2 bestehenden Überkopfwegweisern
  - Herstellen von 10 Fundamenten für Überkopfwegweiser und Kragkonstruktionen
  - Liefern und montieren von 2 Überkopfwegweisern und von 6 Kragkonstruktionen samt den dazugehörigen Schildertafeln.
- d) S 31 Burgenland Schnellstraße
  - Abtragen von 5 bestehenden Überkopfwegweisern
  - Herstellen von 25 Fundamenten für Überkopfwegweiser und Kragkonstruktionen
  - Liefern und montieren von 8 Überkopfwegweisern und 8 Kragkonstruktionen samt den dazugehörigen Schildertafeln
  - Liefern und montieren von Schildertafeln auf 2 Brückenobjekten
- e) Diverse Nebenarbeiten.

Die zur Anbotsstellung erforderlichen Unterlagen können **ab 10. September 2004 bis spätestens 28. September 2004** werktags in der Zeit von 8 bis 12 Uhr nur gegen Vorlage des Einzahlungsbeleges bei Frau Bernhardt, Landhaus-Neu, Abt. 8 – Straßen-, Maschinen- und Hochbau, HRef. „Brückenbau“, 3. Stock, Zimmer Nr. 329 oder unter Telefax Nr. 02682/600/2788 behoben werden.

Das Entgelt für die Angebotsunterlagen (€ 50,- pro 2 Stk. LV+ Disketten) ist im vorhinein auf das Konto der Bank Burgenland AG, 7001 Eisenstadt, Giro-Konto Nr. 91013001400, BLZ 51000, zu entrichten.

Auf dem Zahlschein ist beim Verwendungszweck die Offertausgaben Nr. 4626 einzutragen.

Weiters besteht die Möglichkeit der Barzahlung in der Einlaufstelle, Landhaus-Neu unter Angabe der Offertausgaben Nr. 4626.

Die Angebote sind bis **spätestens 5. Oktober 2004**, 10 Uhr in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift:

**Angebot: A 3, A 2, S 4, S 31  
Erneuerung Wegweisung**

versehen, beim Amt der Burgenländischen Landesregierung, Eisenstadt, Landhaus-Neu, Einlaufstelle, einzureichen.

Die öffentliche Angebotseröffnung findet anschließend um 10.30 Uhr im 2. Stock, Zimmer Nr. 209, statt.

Im Auftrag der ASFINAG:  
**DI Schmidt eh.**

---

**567. Öffentliche Ausschreibung der maschinellen und elektrischen Ausrüstung für die Mischwasserbehandlungsanlagen ÜBW Rohrbach bei Mattersburg und ÜBW Marz**

**Ausschreibung im offenen Verfahren**

**Ausschreibende Stelle:**

Bichler & Kolbe ZT-GmbH  
namens des Wasserverbandes Wulkatal

**Verfahrensart:**

offenes Verfahren gemäß BVergG vom 28. Juni 2002

**Ausführungsort:**

Marktgemeinde Rohrbach bei Mattersburg  
Gemeinde Marz

**Art- und Umfang der Leistungen:**

Maschinelle und Elektrische Ausrüstung für die Mischwasserbehandlungsanlagen ÜBW Rohrbach bei Mattersburg und ÜBW Marz; bestehend aus 2 Abflussreglern in den Trennbauwerken, Pumpen zur Beckenentleerung (3 Stk.), Beckenreinigungseinrichtung (Rundbecken, 3 Stk.), Pumpleitungsabschnitte inkl. Armaturen bis außerhalb des Speicherbeckens, Leitern, Podeste.

**Ausführungszeitraum:**

Die Bauzeit für obige Bauvorhaben ist von 17. Jänner 2005 bis 26. September 2005. Die Frist für die Gesamtfertigstellung ist der 16. Dezember 2005.

**Bewerberkreis:**

Unternehmen mit entsprechenden Berechtigungen und Referenzen (nachweislich durchgeführte einschlägige Arbeiten in ähnlichem Umfang).

**Unterlagen:**

Die Ausschreibungsunterlagen (Leistungsverzeichnis, 2-fach, inkl. Beilagen) liegen im Büro Bichler & Kolbe ZT-GmbH, 7000 Eisenstadt, Colmarplatz 1, Tel. 02682/61900, Fax DW 12, auf und können ab 13. September

2004, zum Preis von € 200,- (inkl. Mwst. und Versandkosten) per Nachnahme behoben werden. Eine Abgabe von Einzelexemplaren ist nicht möglich. Die Ausarbeitung des Angebotes wird nicht vergütet.

**Abgabetermin und Ort:**

Die Angebote sind vollständig ausgefüllt bis spätestens 5. Oktober 2004, 11 Uhr, beim Wasserverband Wulkatal, 7041 Wulkaprodersdorf Kläranlage Wulkawiesen, im verschlossenen Umschlag abzugeben.

Die Umschläge der Angebote sind mit der Aufschrift: „Angebot Maschinelle und Elektrische Ausrüstung WV Wulkatal, MWB ÜBW Rohrbach BA 15, MWB ÜBW Marz BA 16 – Bitte nicht vorzeitig öffnen“ zu versehen.

Die Angebotsöffnung findet am gleichen Tag um 11.05 Uhr beim Wasserverband Wulkatal, 7041 Wulkaprodersdorf Kläranlage Wulkawiesen statt. Den Angebotslegern steht es frei, zur Angebotsöffnung Vertreter zu entsenden.

---

## 568. Öffentliche Ausschreibung für das Bauvorhaben „Businesspark Heiligenkreuz - Straßenbeleuchtung“

**Ausschreibung im offenen Verfahren****Bezeichnung des Bauvorhabens:**

Businesspark Heiligenkreuz  
Straßenbeleuchtung

**Verfahrensart**

offenes Verfahren

**Auftraggeber**

Businesspark Heiligenkreuz GmbH  
Europastraße 1, 7561 Heiligenkreuz/Lafnitztal

**Ausschreibende Stelle:**

Prof. DI Feldner, Hauptplatz 15, 7423 Pinkafeld  
Tel. 03357/45351  
Fax 03357/45351/4  
Email [zt.feldner@aon.at](mailto:zt.feldner@aon.at)

**Beschreibung/Gegenstand des Auftrages:**

Liefern und Aufstellen von rd. 110 Stk. Masten mit Ausleger (Lichtpunkthöhe ca. 9 m)  
Liefern und montieren von ca. 110 Stk. Natriumdampf Hochdruckleuchten  
2 Stk. Schaltschränke

**Anbotsfrist:**

Freitag, 1. Oktober 2004, 10 Uhr

**Anbotsöffnung:**

Freitag, 1. Oktober 2004, 10.30 Uhr  
Businesspark Heiligenkreuz, Europastraße 1, 7561 Heiligenkreuz

**Bauausführung:**

18. Oktober 2004 bis 30. November 2004

**Anbotsunterlagen:**

2 Stk. Leistungsverzeichnisse inkl. Vorbemerkungen, 1 Datenträger, Preis für die Angebotsunterlagen € 36,- (inkl. Mwst.)

**Abholung der Angebotsunterlagen oder Zusendung per Nachname:**

Prof. DI Feldner, Hauptplatz 15, 7423 Pinkafeld

Tel. 03357/45351

Fax 03357/45351/4

Email [zt.feldner@aon.at](mailto:zt.feldner@aon.at)

Planeinsicht und Auskünfte nach telefonischer Vereinbarung

**Einreichung der Angebote:**

Businesspark Heiligenkreuz, Europastraße 1, 7561 Heiligenkreuz

**Sonstiges:**

Zuschlagsfrist 3 Monate; Vadium: keines; Teilangebote: nicht zulässig;

Automatisationsunterstützte Anbotlegung: zulässig

---

Zahl: 189696

**569. Öffentliche Ausschreibung der Straßenbauarbeiten in der  
Maria Theresien Kaserne, 1130 Wien, Am Fasangarten 2**

**Ausschreibung im offenen Verfahren** gemäß Bundesvergabegesetz 2002 im Unterschwellenbereich

Das Bundesministerium für Landesverteidigung schreibt öffentlich aus:

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| <b>GESCHÄFTSZAHL:</b>            | 95513/52/HBVO-2004   |
| <b>ORT/BAUVORHABEN/BAUTEIL:</b>  | 1130 WIEN, Am Fasangarten 2, Maria Theresien Kaserne (1M00), Außenanlage, Generalsanierung Kanalsystem (1.BA), Ringstraße Nord |
| <b>AUSSCHREIBUNGSGEGENSTAND:</b> | STRASSENBAUARBEITEN  |
| <b>ERFÜLLUNGORT:</b>             | 1130 WIEN, Am Fasangarten 2, Maria Theresien Kaserne (1M00), Außenanlage, Generalsanierung Kanalsystem (1.BA), Ringstraße Nord |



- AUFTRAGGEBER:** Republik Österreich, BMLV vertreten durch  
HEERESGEBÄUDEVERWALTUNG Fasangarten  
Tel.: 01/5200 DW 56901, Fax: DW 17598  
E-Mail: hgv-fasangarten@hbv.gv.at
- AUSSCHREIBENDE STELLE:** HEERESBAUVERWALTUNG OST  
Hintere Zollamtsstraße1, 1030 WIEN  
Tel.: 01/5200 - 0, Fax: 17290 DW  
E-Mail: hbvost@hbv.gv.at
- ART UND UMFANG DER LEISTUNG:** Der Neubau der Straße samt zugehörigem Gehsteig umfasst Erd- u. Baumeister- sowie Rohr- u. Kanalverlegearbeiten und ist mit dem kompletten Unterbau sowie einer bituminösen Tragschichte (BT) und einer bituminösen Deckschicht (AB) vorgesehen. Einige Kleinflächen sollen gepflastert werden.
- LEISTUNGSFRIST:** 43. LW/2004 - 26.LW/2005
- ANGEBOTSUNTERLAGEN:** Die Ausschreibungsunterlagen können in der  
HEERESBAUVERWALTUNG OST  
Hintere Zollamtsstraße1, 1030 WIEN  
6. Stock, Zimmer Nr. 606  
an Werktagen (ausgenommen Samstag) in der Zeit  
von 8.00 bis 12.00 Uhr eingesehen oder gegen Vorweis der Zahlungsbestätigung abgeholt bzw. ein Datenträger angefordert werden.  
Bei schriftlicher Anforderung ist eine Kopie der Zahlungsbestätigung beizuschließen.
- Der Kostenbeitrag in der Höhe von € 10,-  
ist auf das ÖPSK - Konto des  
**Bundesministerium für Landesverteidigung**  
Bei Einzahlungen im Inland auf  
Konto Nr. 05090.785 BLZ 60000 einzuzahlen.  
Die Einzahlung erfolgt mittels Erlagscheines oder elektronischer Überweisung, mit Namensnennung und mit Adresse, des Einzahlers. Als Verwendungszweck sind die Geschäftszahl und die ausschreibende Stelle (HBVO) anzugeben.
- DATENTRÄGERAUSTAUSCH:** Gemäß ÖNORM B2063
- AUSKÜNFTE:** Bearbeiter: Kucera, ADir  
Telefon: 01/5200-32676
- EINSICHTNAHME:** HEERESGEBÄUDEVERWALTUNG Fasangarten  
Am Fasangarten 2, 1130 WIEN
- TEILNAHMEBEDINGUNGEN:** Teilnahmeberechtigt sind Firmen gemäß § 51ff BvergG
- NACHWEISE:** 1) Nachweis der Befugnis  
2) Auszug aus dem Firmenbuch  
3) Letztgültige Lastschriftanzeige des Finanzamtes

- 4) Anzahl der Dienstnehmer
- 5) Angaben über die technische Ausstattung
- 6) Zuverlässigkeitserklärung des Unternehmers

**ANGEBOTSABGABE:**

HEERESBAUVERWALTUNG OST  
Hintere Zollamtsstraße1, 1030 WIEN  
3. Stock, Zimmer Nr. 301

bis spätestens am 28. September 2004 um 9.45 Uhr

**ANGEBOTSÖFFNUNG:**

HEERESBAUVERWALTUNG OST  
Hintere Zollamtsstraße1, 1030 WIEN  
3. Stock, Zimmer Nr. 301

am 28. September 2004 um 10 Uhr

**ENDE DER ZUSCHLAGSFRIST:**

27. Dezember 2004

**TEILANGEBOTE ZULÄSSIG:**

nein

**ALTERNATIVANGEBOTE:**

ja

---

**570. Öffentliche Ausschreibung der Funksteuerung und Pumpwerksausrüstung  
für diverse Erweiterungs-Bauabschnitte; WVB Thermenland**

**Ausschreibende Stelle:**

Wasserverband Thermenland, Wasserwerk Stegersbach, 7551 Stegersbach

**Auftragsbezeichnung:**

WVB Thermenland  
Funksteuerung und Pumpwerksausrüstung für diverse Erweiterungs-Bauabschnitte

**Auftrag:**

Erweiterung Zentrale (WW Stegersbach)  
Neue Außenstationen (D.-Kaltenbrunn, Stinatz, etc.)  
Drucksteigerung Neudauberg

**Erfüllungsort:**

Raum Stegersbach

**Auskünfte:**

Depisch ZT GmbH , Anzengrubergasse 9/3, 7400 Oberwart, DI Werner Mittl,  
+43/3352/34993, +43/3352/34993-20, oberwart@team-depisch.at, <http://www.team-depisch.at>

**Ausschreibungsunterlagen:**

Kosten: € 75,-; Zahlungsbedingungen: Nachnahme  
Depisch ZT GmbH , DI Werner Mittl, Anzengrubergasse 9/3, 7400 Oberwart,  
+43/3352/34993, [oberwart@team-depisch.at](mailto:oberwart@team-depisch.at)

**Schlusstermin für Angebote:**

29. September 2004, 14 Uhr

---

**571. Öffentliche Ausschreibung der Baumeisterarbeiten für die  
Errichtung eines Pflegeheimes in 7302 Nikitsch**

**Ausschreibung im offenen Verfahren**

Die Gemeinde Nikitsch in 7302 Nikitsch, Hauptstraße 87, bringt für die Errichtung eines Pflegeheimes in 7302 Nikitsch, Hauptstraße 90-92, folgendes Gewerk zur öffentlichen Ausschreibung (offenes Verfahren im Unterschwellenbereich lt. BVergG 2002):

**BAUMEISTERARBEITEN**

Die Angebotsunterlagen können ab **sofort** bei Architekt Matthias Szauer, Hauptstrasse 6, 7000 Eisenstadt (Telefon ++43-2682-64534, Telefax ++43-2682-64534-20, e-mail: [h.koch@szauer.at](mailto:h.koch@szauer.at)) bei Voranmeldung gegen Ersatz der Kosten abgeholt werden oder auch auf telefonischem Wege bestellt und per Nachnahme verschickt werden.

|   |   |       |
|---|---|-------|
| 2 Leistungsverzeichnisse                          | € | 140,- |
| 1 Leistungsverzeichnis + Datenträger auf Diskette | € | 85,-  |
| + Postversand per Nachnahme                       | € | 10,-  |

Die bezughabenden Planunterlagen liegen im Büro des Planers, Architekt Matthias Szauer, Hauptstraße 6, 7000 Eisenstadt, zur Einsichtnahme auf.

Das Angebot ist bis spätestens **29. September 2004 - 10 Uhr**, bei der **Gemeinde Nikitsch in 7302 Nikitsch, Hauptstraße 87** in einem verschlossenen Kuvert mit der Aufschrift

„Errichtung eines Pflegeheimes in Nikitsch  
Gewerk Baumeisterarbeiten  
Angebot – Nicht öffnen“

einzureichen bzw. abzugeben.

Bis zum Eintreffen bei der ausschreibenden Stelle reist das Angebot ausschließlich auf Gefahr des Bieters. Verzögerungen beim Transport gehen zu Lasten des Absenders. Verspätet eingelangte Offerte können nicht berücksichtigt werden.

**Die Angebotsöffnung findet am gleichen Tag ab 10.30 Uhr im Gemeindeamt Nikitsch in 7302 Nikitsch, Hauptstraße 87 statt.**

Die Angebote sind unter Berücksichtigung der in Österreich geltenden arbeits- und sozialrechtlichen Vorschriften zu erstellen, desgleichen hat sich der Bieter zu verpflichten, bei der Durchführung des Auftrages in Österreich, diese Vorschriften einzuhalten.

Erfüllungsort: 7302 Niktisch  
Leistungsfrist: Oktober 2004 bis März 2005  
Zuschlagsfrist: 3 Monate  
Teilangebote: sind nicht zulässig

Für die Vergabe sind folgende Kriterien maßgeblich: Unter Voraussetzung der Qualitätsgleichwertigkeit - der niedrigste Preis.

Bei Bedarf haben die Bieter nach Aufforderung Nachweise über ihre berufliche Zuverlässigkeit, ihre technische, finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit bzw. über ihre Berechtigung zur Leistungserbringung vorzubringen.

Ein Datenträgeraustausch gemäß ÖNORM B 2063 ist zulässig, wenn der Bieter vom Ausschreiber einen Datenträger mit dem Ausschreibungs-Leistungsverzeichnis erhalten hat.

Der Mindestinhalt des eigenen automationsunterstützt und rechtsgültig unterfertigten Leistungsverzeichnisses des Bieters anstelle des auf den Vordrucken des Ausschreibers erstellten Angebotes muss den Bestimmungen der ÖNORM B 2063 entsprechen.

---

Zahl: Vr-169/03

### **572. Vereinsauflösung „proMotor Austria, der Österreichische Club für alle Cabriolet- & Roadster-Freunde“**

Der Verein „proMotor Austria, der Österreichische Club für alle Cabriolet- & Roadster-Freunde“ mit dem Sitz in Eisenstadt wird gemäß § 29 des Vereinsgesetzes 2002, BGBl. Nr. 543, i.d.g.F., aufgelöst.

---



**Kälte- und  
Klimatechnik**

**Für das gute Klima in Ihren Räumen**

Beratung - Planung - Verkauf - Montage - Kundendienst  
Kälteanlagen - Kühlsysteme - Kühlzellen u. -räume  
Raumklimatisierung - Wärmepumpen

7051 Großhöflein, Hauptstraße 77  
Tel. 02682 / 72062-0 Fax 02682 / 72062 DW 7  
office@nemec.at <http://www.nemec.at/>

# KRAGESX

Burgenländische Krankenanstalten Ges.m.b.H.

Im

## A.ö. Krankenhaus Kittsee

wird zum sofortigen Eintritt ein/eine

### MitarbeiterIn im Verwaltungsdienst (Interne Ärztekanzlei)

als Karenzvertretung gesucht.

Das Beschäftigungsausmaß beträgt 100%.

Das Aufgabengebiet umfasst administrative Tätigkeiten, Ambulanzorganisation sowie ärztlicher Schreibdienst.

#### Wir erwarten:

- EDV-Kenntnisse (Textverarbeitung)
- eigenverantwortliche Organisations- und Koordinationsfähigkeit
- Einsatzfreude und Teamgeist
- Kommunikationsfreudigkeit
- flexible Gestaltung der Dienstzeit
- SAP-Kenntnisse von Vorteil

#### Wir bieten:

- attraktive Entlohnung
- familiäre Arbeitsbedingungen
- günstige Verpflegungsmöglichkeit

**DER MENSCH – IM MITTELPUNKT**

Bewerbung mit allen erforderlichen Unterlagen richten Sie bitte bis spätestens 24.09.2004 an das A.ö. KH Kittsee, z.H. Hr. Kaufmännischen Direktor Mag. Karl Helm, Hauptplatz 3, 2421 Kittsee, Tel. 057979 / 35000 oder per e-mail an: [khkittsee@krages.at](mailto:khkittsee@krages.at)

---

**Landesamtsblatt für das Burgenland P.b.b.**

Herausgeber: Amt der Bgld. Landesregierung  
Erscheinungsort: Eisenstadt  
Verlagspostamt: 7000 Eisenstadt  
Zulassungsnummer: 02Z032246W

Österreichische Post AG  
Info.Mail Entgelt bezahlt

**Bezugspreis ab Jänner 2004:** Jahresbezug 31,50 EURO, halbjährlich 15,75 EURO, vierteljährlich 7,88 EURO. Einzelpreis 0,32 EURO für jede Seite, mindestens 1,58 EURO für das Stück. Einschalttexte sind an das Amt der Burgenländischen Landesregierung, Landesamtsdirektion in 7000 Eisenstadt, Europaplatz 1, Telefon 600, E-Mail: [post.amtsblatt@bgld.gv.at](mailto:post.amtsblatt@bgld.gv.at); Hr. Harald Zinkl, Durchwahl 2898, Fax: 02682/61884, einzusenden. Einschaltungen erfolgen entsprechend dem Burgenländischen Verlautbarungsgesetz, LGBl.Nr. 17/1991 und kosten 0,43 EURO per Millimeterzeile der Einschaltungsfläche. Insetrate: ganzseitig 379,- EURO, halbseitig 188,- EURO, viertelseitig 94,- EURO und eine Achtelseite 47,- EURO. Bezugsmeldungen sind an das Amt der Burgenländischen Landesregierung, Landesarchiv, A-7000 Eisenstadt, Fr. Ines Illedits, Durchwahl 2351, zu richten. Hersteller: Amt der Burgenländischen Landesregierung, 7000 Eisenstadt, Europaplatz 1. Das Amt der Burgenländischen Landesregierung übernimmt keinerlei Haftung für die Identität von Inserenten, die Richtigkeit, und den Inhalt von Inseraten sowie für Satz- und Druckfehler.